



SURA MAGNETS

a world of magnetics

Your VAT-No.
IT04886850728

Your order No.
5500038747

Packing list - 4701

Order No.
10026891 / 41

Clientcode
1814

Page
1 / 1

Order date
2017-08-07

Date
2018-11-07

Our reference
Pernilla Gambe

Your reference
Angelo Gagliardi

Delivery address
Magna PT S.p.A.
Plant Modugno
Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno (Bari)

Postal address
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno (Bari)

ITALY

ITALY

225 185

Terms of delivery
FCA Söderköping Sweden
Way of delivery
Collect/deliver

Terms of payment
30 days net

Del.per. is dispatch date of goods

Goods mark

Partly delivered

Pos	Art. No.	Description	Delivery period	Qty	Remainder	Delivered
33	FA-4-040-4	40 ±0.8 x 25 ±0.5 x 6(a) ±0.1 mm Y28, supplied magnetized. 480pcs/box Your Art.No. 9009034500 Draw.No. 9009034500	2018-11-07	11 520,00	0,00	11 520,00 pcs

180208 P15
500877 1681

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 11560

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità imballi:

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 19/11/2018

Firma

[Signature]



Postal address
SURA MAGNETS AB
Ringvägen 40C
614 31 SÖDERKÖPING
SWEDEN

Visiting address
Ringvägen 40C
614 31 SÖDERKÖPING

www.suramagnets.se

Phone +46(0)121 353 10
Telefax +46(0)121-353 15
Reg.No. 5563098796
VAT.No. SE556309879601
Residence Söderköping
F-tax bill possessed

SWIFT DABASESX
Account No.
SE39 1200 0000 0132 0011 9713
Danske Finans/Danske Bank

info@suramagnets.se

Seit über ...

50 Jahre



CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-009680 vom 08.11.2018



18-009680

Ludwigsburg, 08.11.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SURA MAGNETS AB Ringvägen 40 C 614 31 SÖDERKÖPING SCHWEDEN		INTERNATIONAL FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ganteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).		Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg		Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 20.11.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs		Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Söderköping Land / Pays Schweden Datum / Date 08.11.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs			
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes					
9 Pos. No. 1	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 4701	11 Anzahl der LM Nombre des colis 1	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 367
				15 Umfang cbm	
Summe: Total		1,00 COLLI		367,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km			
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières			
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Anhänger Fahrer		Nutzlast in t			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 18-009680 Empfängerempf. Réception des marchandises GETRAG SPA 1-70026 MODUGNO 19 NOV 2018 S.r.l.			
20 SURA MAGNETS AB S-614 31 Söderköping Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		24 Empfängerempf. Réception des marchandises GETRAG SPA 1-70026 MODUGNO 19 NOV 2018 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire	

...a la "qualità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604

1 Sender (name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) SURA MAGNETS AB RINGVÄGEN 40 D SE-614 31 SÖDERKÖPING		INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE INTERNATIONALER FRACHTBRIEF This carriage is subject not with standing any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR) Beförderungen unterliegen trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR) In the haulier's demands on freight in relation to this CMR-waybill no deduction can be accepted In der Frachtförderung des Fuhrunternehmers laut diesem Frachtbrief darf Gegenrechnung nicht stattfinden											
2 Consignee (name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) SCHWEITZER GMBH+CO.INTERNATIONALE CARL-BENZ-STRASSE 23 DE 71634 LUDWIGSBURG		16 Carrier (name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) HBGTX-DSV ROAD AB BOX 555 SE-261 51 LANDSKRONA											
3 Place of delivery of the goods Auslieferungsort des Gutes Place / Ort LUDWIGSBURG Country / Land DE GERMANY		17 Successive carriers (name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)											
4 Place and date of taking over the goods Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place / Ort SÖDERKÖPING Country / SE SWEDEN Date / Datum 08-11-2018		18 Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführers											
5 Annexed documents Beiliegende Dokumente													
6 Marks and numbers Kennzeichen und Nummern		7 Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Method of packing Art der Verpackung		9 Nature of the goods Bezeichnung des Gutes		10 Statistical number Statistiknummer		11 Gross weight in kg Bruttogewicht in kg		12 Volume Umfang in m3	
SCHWEIZER FR GETRA		1		HPL		GETRIEBETEILE				367		0.355 Cb	
Total		1		HPL						367			
													
13 Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll - und sonstige amtliche Behandlung)						19 Special agreements Besondere Vereinbarungen							
Cust. ref. / Cust. ref. I.A. DSV, SCHWIEBERDINGEN													
14 Directions as to freight payment Frachtzahlsamweisungen						15 Cash on Delivery Nachnahme							
EX WORKS													
21 Established in Ausgefertigt in LANDSKRONA						on 2018-11-07						24 Goods received : Date on Gut empfangen: Datum am	
22 SURA MAGNETS AB SE-614 31 SÖDERKÖPING Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders						23 HBGTX-DSV ROAD AB LANDSKRONA Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers						28 Goods taken over on Güter vom nachfolgenden Transporteur übernommen	
26 License number of lorry Amtl Kennz.d Kfz.						25 Border Crossing Points Grenzübergangsstellen						27 Goods taken over on Güter vom nachfolgenden Transporteur übernommen	
License no trailer/semi-trailer Amtl.Kennz.d.Anhänger/ Sattelauflieger						To be paid by Zu zahlen vom Freight Fracht Reduction Ermäßigung Suppl. Charges Zuschläge Total to be paid Zu zahlende Gesamtsumme						29 Carrier's observations Nur vom Frachtführer auszufüllen	
27 Assisting forwarding agent Hilfgewerbetreibende						29 Carrier's observations Nur vom Frachtführer auszufüllen						28 Goods taken over on Güter vom nachfolgenden Transporteur übernommen	

The space framed with heavy lines must be filled in by the carrier
 Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden

To be completed on the sender's responsibility
 Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders

1-15 and 19 + 21 + 22
 einzuschließen



HBGTX-9DS97

 Signature and stamp of the consignee
 Unterschrift und Stempel des Empfängers
SURA MAGNETS AB
SE-614 31 SÖDERKÖPING
19 NOV 2018

 Signature and stamp of the carrier
 Unterschrift und Stempel des Frachtführers
HBGTX-DSV ROAD AB
LANDSKRONA
19 NOV 2018

 Signature and stamp of the consignee
 Unterschrift und Stempel des Empfängers
SURA MAGNETS AB
SE-614 31 SÖDERKÖPING
19 NOV 2018

 Signature and stamp of the carrier
 Unterschrift und Stempel des Frachtführers
HBGTX-DSV ROAD AB
LANDSKRONA
19 NOV 2018

 Signature and stamp of the consignee
 Unterschrift und Stempel des Empfängers
SURA MAGNETS AB
SE-614 31 SÖDERKÖPING
19 NOV 2018

 Signature and stamp of the carrier
 Unterschrift und Stempel des Frachtführers
HBGTX-DSV ROAD AB
LANDSKRONA
19 NOV 2018

 Signature and stamp of the consignee
 Unterschrift und Stempel des Empfängers
SURA MAGNETS AB
SE-614 31 SÖDERKÖPING
19 NOV 2018

 Signature and stamp of the carrier
 Unterschrift und Stempel des Frachtführers
HBGTX-DSV ROAD AB
LANDSKRONA
19 NOV 2018